



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
Canada Place/Place du Canada
10th Floor/10e étage
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3
Bid Fax: (780) 497-3510

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Canada Place / Place du Canada
10th Floor / 10e étage
9700 Jasper Ave / 9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3

Title - Sujet General Contractor Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP922-201202/A	Date 2019-10-29
Client Reference No. - N° de référence du client EP922-201202	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier PWU-9-42102 (005)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-005-11700	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2019-10-03	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-11-07	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Virakorn, Matthew	Buyer Id - Id de l'acheteur pwu005
Telephone No. - N° de téléphone (780) 278-6153 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP922-201202/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwu005

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP922-201202

File No. - N° du dossier
PWU-9-42102

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'amendement 002 a été soulevé pour apporter les modifications suivantes:

Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie des documents contractuels.

Question 1 : Quelle est la distance maximale autorisée pour la facturation des frais de déplacement?

Réponse 1 : Les déplacements à destination et en provenance de Drumheller ne doivent pas dépasser la plus courte de ces deux distances : la distance entre Calgary et Drumheller et la distance entre Drumheller et la cour de l'entrepreneur. Quant aux déplacements à destination et en provenance du Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci (OOHL), ils ne doivent pas dépasser la plus courte de ces deux distances : la distance entre le Pavillon et Medicine Hat et la distance entre Drumheller et la cour de l'entrepreneur.

Question 2 : Quels formulaires faudra-t-il remplir pour accéder au site une fois le contrat attribué? Quelles sont les échéances pour leur soumission?

Réponse 2 : Vous trouverez ci-joint :

- 1- le formulaire d'enregistrement d'outils : la réponse à ce formulaire nécessite entre quatre jours et deux semaines;
- 2- le formulaire Registre et autorisation des appareils électroniques : ce formulaire doit être produit par l'entrepreneur avant qu'il ne se rende sur les lieux et remis avant l'entrée principale au commissionnaire qui escortera l'entrepreneur.

Les deux formulaires s'appliquent à l'établissement de Drumheller et au Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci.

Question 3 : Quels sont les délais d'accès à chaque site?

Réponse 3 : Drumheller : Accès par les portes du bâtiment 20 (entrée des véhicules). Tous les dénombrements durent environ 30 à 45 minutes, voire plus en cas de problème détecté. À ces moments, aucun mouvement ne sera permis à travers les portes de l'entrée des véhicules.

- 8 h 15 – Dénombrement de travail
- 11 h – Début du dénombrement officiel
- 12 h à 12 h 30 – Vérification structurée de la sécurité de tous les détenus au niveau cellulaire
- 13 h 15 – Dénombrement de travail
- 16 h 15 – Dénombrement officiel

Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci : Pas de portes d'entrée des véhicules sur le site.

Question 4 : Quelles sont les exigences relatives à la note sur le passage des portes?

Réponse 4 : Il pourrait falloir trois jours à deux semaines pour que la note soit approuvée ou qu'une réponse soit fournie par l'Établissement.

L'entrepreneur doit imprimer la note et en avoir une copie papier sur lui en tout temps. L'entrepreneur enverra par courriel les renseignements suivants au représentant du client de SPAC :

- Dénomination sociale de l'entrepreneur
- Nom(s) des entrepreneurs
- Pièce d'identité provinciale ou fédérale avec photo pour chaque personne (généralement une photocopie d'un permis de conduire)

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP922-201202/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwu005

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP922-201202

File No. - N° du dossier
PWU-9-42102

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Dates auxquelles l'entrepreneur souhaite travailler dans l'établissement (p. ex. du 16 octobre 2019 au 31 octobre 2019)
- Heures de travail de 8 h à 16 h; l'inscription au bâtiment A-01 (Drumheller) et au bâtiment principal (Pavillon) a lieu à 8 h et la sortie du bâtiment A-01 et du bâtiment principal a lieu juste avant 16 h
- Travaux qui seront réalisés par l'entrepreneur; secteur de l'établissement où auront lieu les travaux, réparations ou remplacements conformément à la commande subséquente du GC de l'Offre à commandes individuelle et régionale (OCIR)
- Mention indiquant que l'entrepreneur sera escorté en tout temps par le Corps des commissionnaires

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES